

## Sigurnosno-tehnički list U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

### ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

#### 1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

**Naziv proizvoda: tru-lit C-4**

#### 1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

#### Uporaba tvari/pripravaka

Samo za profesionalnu uporabu.  
sredstvo za čišćenje

#### 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

##### Proizvođač/uvoznik/distributer:

Uvoznik: CALVATIS d.o.o.

Vinkovićeve 3

HR-10000 Zagreb, Croatia

Office address is: Trnjanska cesta 63/I, HR-10000 Zagreb, Croatia; phone: +38514660928, fax: +38514660628

Proizvođač: Calvatis GmbH, D-68526 Ladenburg, Germany

Dr.-Albert-Reimann-Str. 16 a

Tel.: +49 (0)6203 105-0, Fax: +49 (0)6203 105-111

Homepage: www.calvatis.com

**Daljnje informacije se mogu nabaviti:** Sicherheitsdatenblatt@calvatis.com

#### 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA (Institut za medicinska istraživanja i medicinu rada)

Tel.: +385 1 2348 342

### ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

#### 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

**Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**

GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Nadražuje kožu.

Eye Irrit. 2 H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

#### 2.2 Elementi označavanja

**Označivanje sukladno Uredbi (EG) br. 1272/2008**

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

##### Piktogrami opasnosti



GHS07

**Oznaka opasnosti** Upozorenje

##### Oznake upozorenja

H315 Nadražuje kožu.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

##### Oznake obavijesti

P280

Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči/zaštitu za lice.

P302+P352

U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati velikom količinom vode.

P305+P351+P338

U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.

P314

U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika.

P501

Odložite sadržaje /spremnike u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalnim/međunarodnim odredbama.

#### 2.3 Ostale opasnosti

##### Rezultati PBT- i vPvB procjena

**PBT:** Ne primjenjuje se.

(Nastavak na strani 2)

HR

**Sigurnosno-tehnički list**  
**U skladu s 1907/2006/EU, članak 31**

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-4**

**vPvB:** Ne primjenjuje se. (Nastavak sa strane 1)

**ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima**

**3.2 Smjese**

**Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Broj indeksa: 603-096-00-8 Broj registracije: 01-2119475104-44	2-(2-butoksietoksi)etanol ⚠ Eye Irrit. 2, H319	1 - < 5%
CAS: 69011-36-5 NLP: 500-241-6	neionske površinski aktivne tvari (neionski tenzidi) ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302	1 - < 3%
CAS: 1310-73-2 EINECS: 215-185-5 Broj indeksa: 011-002-00-6 Broj registracije: 01-2119457892-27	natrijev hidroksid ⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1A, H314	< 1%

**Pravilnik (EK) br. 648/2004 o deterdžentima / Označavanje sadržaja**

neionske površinski aktivne tvari (neionski tenzidi), anionske površinski aktivne tvari (anionski tenzidi), mirisi	<5%
bojila	

**Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

**ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći**

**4.1 Opis mjera prve pomoći**

**Nakon udisanja:** Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.

**Nakon dodira s kožom:**

Odmah oprati vodom i sapunom te dobro isprati.  
Ako je koža trajno nadražena potražiti liječničku pomoć.

**Nakon dodira s očima:**

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta i savjetovati se s liječnikom. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene.

**Nakon gutanja:**

Popiti do 250 ml vode kako bi se izbjeglo povraćanje i omogućiti dotok svježeg zraka. Bez odlaganja pozvati liječnika.

**4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara**

**5.1 Sredstva za gašenje**

**Prikladna:**

CO<sub>2</sub>, prah za gašenje ili raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode.  
Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

**5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**5.3 Savjeti za gasitelje požara**

**Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.

**ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja**

**6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja** nije određeno

**6.2 Mjere zaštite okoliša** Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.

**6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje**

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremena zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).

Sakupljeni materijal prema propisima zbrinuti.

(Nastavak na strani 3)

**Sigurnosno-tehnički list**  
**U skladu s 1907/2006/EU, članak 31**

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-4**

(Nastavak sa strane 2)

**6.4 Uputa na druge odjeljke**

Informacije o sigurnom rukovanju vidi poglavlje 7.  
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.  
Informacije o zbrinjavanju vidi poglavlje 13.

**ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje**

**7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.  
**Upute za zaštitu od požara i eksplozije:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

**7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**  
**Skladištenje:**

**Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:**

Zaštiti od smrzavanja.  
Spremnici moraju biti nepropusno zatvoreni.

**Klasa skladišta:** LGK 12

**7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**

**8.1 Nadzorni parametri**

**Nadzor izloženosti na radnom mjestu:**

**CAS: 112-34-5 2-(2-butoksietoksi)etanol**

GVI (HR)	Kratkotrajna vrijednost: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm Dugotrajna vrijednost: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm
IOELV (EU)	Kratkotrajna vrijednost: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm Dugotrajna vrijednost: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm

**CAS: 1310-73-2 natrijev hidroksid**

GVI (HR)	Kratkotrajna vrijednost: 2 mg/m <sup>3</sup>
----------	--

**Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

**8.2 Nadzor nad izloženošću**

**Mjere osobne zaštite:**

**Opće zaštitne i higijenske mjere:**

Treba se pridržavati uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.

Izbjegavati dodir s očima i kožom.

Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.

Odmah skinuti zamazanu i tekućinom natopljenu odjeću.

**Zaštita organa za disanje:** Nepotrebno.

**Zaštita ruku:** Zaštitne rukavice (EN 374) ili zaštitna krema za kožu

**Materijal za rukavice**

Butil-kaučuk

Nitrilni kaučuk

Preporučljiva debljina materijala: ≥ 0,4 mm

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača. Kako proizvod predstavlja spoj nekoliko različitih materijala, postojanost materijala za rukavice ne može se izračunati unaprijed i stoga se mora provjeriti prije uporabe.

**Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

**zaštita očiju:** Zaštitne naočale, koje nepropusno naliježu (EN 166)

**Zaštita tijela:** Radna zaštitna odjeća

**ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva**

**9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

**Opće informacije**

**Izgled:**

**Oblik:** tekuć

(Nastavak na strani 4)

HR

**Sigurnosno-tehnički list**  
**U skladu s 1907/2006/EU, članak 31**

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-4**

*(Nastavak sa strane 3)*

<b>Boja:</b>	žuti-zelen
<b>Miris:</b>	limuna
<b>Prag mirisa:</b>	nije određeno
<b>pH vrijednost (10 g/l) kod 20 °C:</b>	11,5
<b>Promjena stanja</b>	
<b>Talište/ledište:</b>	Neodređen.
<b>Početno vrelište i raspon vrenja:</b>	Neodređen.
<b>Temperatura/Područje kristalizacije:</b>	nije određeno
<b>Plamište:</b>	Nije primjenjiv.
<b>Temperatura paljenja:</b>	nije određeno
<b>Temperatura raspada:</b>	nije određeno
<b>Temperatura samozapaljenja:</b>	Proizvod nije samozapaljiv.
<b>Granice eksplozivnosti:</b>	
<b>Oksidirajuća svojstva</b>	ne
<b>Gustoća kod 20 °C:</b>	1,03 g/cm <sup>3</sup>
<b>Topivost u / Miješanje s vodom:</b>	Može se u potpunosti miješati.
<b>9.2 Ostale informacije</b>	Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost**

**10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**10.2 Kemijska stabilnost**

**Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.

**10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.

**10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**10.6 Opasni proizvodi raspadanja** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

**ODJELJAK 11: Toksikološke informacije**

**11.1 Informacije o toksikološkim učincima**

**Akutna toksičnost** nije određeno

**LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:**

**CAS: 1310-73-2 natrijev hidroksid**

Oralno	LD50	2000 mg/kg (rat)
--------	------	------------------

**Primarno nadražujuće djelovanje:**

**Nagrizanje/nadraživanje kože**

Nadražuje kožu.

**Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju**

Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:**

**CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje)**

**Mutageni učinak na spolne stanice**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Reproduktivna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**TCO – jednokratno izlaganje**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**TCO – ponavljano izlaganje**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

*(Nastavak na strani 5)*

HR

**Sigurnosno-tehnički list**  
**U skladu s 1907/2006/EU, članak 31**

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-4**

**Opasnost od aspiracije** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje. (Nastavak sa strane 4)

**ODJELJAK 12: Ekološke informacije**

**12.1 Toksičnost**

**Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**Daljnje ekološke upute:**

**Kemijska vrijednost potrebnog kisika:** 165 g O<sub>2</sub>/kg

**Opće upute:**

Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju. Tenzid koji ovaj pripravak sadrži, ispunjava (Tenzidi koje ovaj pripravak sadrži, ispunjavaju) uvjete biološke razgradljivosti, kako je utvrđeno Uredbom EU broj 648/2004 o deterdžentima. Dokumentacija koja to potvrđuje, pripremljena je za nadležna upravna tijela zemalja članica i stavlja se na raspolaganje samo njima na njihov neposredan zahtjev ili na zamolbu proizvođača deterdženata.

**12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

**PBT:** Nije primjenjiv.

**vPvB:** Nije primjenjiv.

**12.6 Ostali štetni učinci** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**ODJELJAK 13: Zbrinjavanje**

**13.1 Metode obrade otpada**

**Preporuka:** Pridržavajući se propisa nadležnih organa mora se predati na posebnu obradu.

**Onečišćena ambalaža:**

**Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.

**ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu**

**14.1 UN broj**

**ADR, ADN, IMDG, IATA** poništava

**14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u**

**ADR, ADN, IMDG, IATA** poništava

**14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu**

**ADR, ADN, IMDG, IATA klasa** poništava

**14.4 Skupina pakiranja**

**ADR, IMDG, IATA** poništava

**14.5 Opasnosti za okoliš** Nije primjenjiv.

**14.6 Posebne mjere opreza za korisnika** Nije primjenjiv.

**14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC** Nije primjenjiv.

**UN "Regulacija modela":** poništava

**ODJELJAK 15: Informacije o propisima**

**15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu**  
**Označivanje sukladno Uredbi (EG) br. 1272/2008**

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

(Nastavak na strani 6)

HR

## Sigurnosno-tehnički list U skladu s 1907/2006/EU, članak 31

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-4**

(Nastavak sa strane 5)

### Piktogrami opasnosti



GHS07

**Oznaka opasnosti** Upozorenje

#### Oznake upozorenja

H315 Nadražuje kožu.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

#### Oznake obavijesti

P280

Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči/zaštitu za lice.

P302+P352

U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati velikom količinom vode.

P305+P351+P338

U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.

P314

U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika.

P501

Odložite sadržaje /spremnike u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalni/međunarodnim odredbama.

#### Direktiva 2012/18/EU

**Imena opasnih tvari – PRILOG I** Nijedan sastojak nije na popisu

**UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII.** Uvjeti ograničenja: 3

#### Nacionalni propisi:

#### Upute za ograničenje zapošljavanja:

Obratiti pozornost na ograničenje zapošljavanja mladeži.

Obratiti pozornost na ograničenje zapošljavanja trudnica i dojilja.

#### Tehničke upute (zrak):

Klasa	Udio u %
NK	1-5

**Klasa ugrožavanja vode:** Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): malo zagađuje vodu.

**15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

### ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

#### Značenje oznaka upozorenja:

H290 Može nagrizzati metale.

H302 Štetno ako se proguta.

H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

**Podaci Davatelj:** Proizvođač

#### Skraćenice i kratice:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr.1: Nagrizzajuće za metale – 1. kategorija

Acute Tox. 4: Akutna toksičnost – 4. kategorija

Skin Corr. 1A: Nagrizzanje/nadraživanje za kožu – Kategorija 1A

Skin Irrit. 2: Nagrizzanje/nadraživanje za kožu – Kategorija 2

(Nastavak na strani 7)

HR

**Sigurnosno-tehnički list**  
**U skladu s 1907/2006/EU, članak 31**

Nadnevak tiska: 22.08.2018

Broj verzije 1

Revizija: 22.08.2018

**Naziv proizvoda: tru-lit C-4**

Eye Dam. 1: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 1. kategorija  
Eye Irrit. 2: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 2. kategorija  
**Izvori KC-225579e**

(Nastavak sa strane 6)

HR